

CHAPTER V

CONCLUSION AND SUGGESTION

A. CONCLUSION

After finishing this study, the writer found that translating sentences or even one word and break down into analysis is such fun way to study. It is not only with considerations from the beginning and turns out has many problems that the writer found but also the writer did this until finish. Moreover, with using all of analysis with many steps in translation procedure, eventually it is understandable deliver the message from source language into target language.

The writer tried to use the simple text, so the readers can understand and get the point about translating a word with using translation procedure. From the analysis of 37 data in the previous chapter before, it can be concluded that there are so many types of translation procedure and also basic requirements of a translation in dynamic equivalence which can be found in features Adobe Lightroom Application.

There are so many application editing photo with point plus, though, it is 4.0 era which another developers application in many field trying create new, one of them is editing photo. Every application editing photo has the criteria, features, function, characteristic, point plus, advantages, and disadvantages. Adobe Lightroom has many features, focuses in edit photo with add color tone of the photos, fixing the size, something to make one photo look amazing.

In reality, people who likes taking picture, have interest in photo and edit or even photographers who spent many years in this field, most of them use this application (Adobe Lightroom). Furthermore, Lightroom is complex editing photo, but give the wonderful result, many people likes it because of this. As conclusion like this, this is also makes the writer decided to use this as analysis data. Because the writer really love taking pictures and edit right after taking picture, to create the photo prettier than before and also it is makes the writer very happy. Although, the conclusion discussed two questions of the research. It can be follows:

1. Types of the translation procedure found in data that taken from features Adobe Lightroom Application. There are seven types of translation procedure which borrowing, calque, literal translation, transposition, modulation, equivalence, adaptation. The writer found 6 data or 16,2% which implied for borrowing, 3 data or 8,1% which implied for calque, 19 data or 51,4% which implied for literal translation, 3 data or 8,1% which implied for transposition, 0 data or 0% which implied for modulation, 0 data or 0% which implied for equivalence, and 6 data or 16,2% which implied for adaptation.
2. Based on the analysis of dynamic equivalence the writer concluded that all of the data is equal in target language or acceptable in delivering a message from Source Language (SL) into Target Language (TL). From the four basic requirements from Nida about dynamic equivalence in translation, the writer concluded four basic requirements are found in every datum. The

requirements are having a natural and easy form of expression, making sense, producing a similar response, and conveying the spirit and manner of the original.

B. SUGGESTION

After analyzing and giving a conclusion about translation procedure abstract in features Adobe Lightroom Application, the writer would like to convey suggestions of this research, so that it can be helpful for everyone, as well as below:

1. For the Translators

For the translator should research or read many sources to expand knowledge in translation and doing exercise to increase the ability in translating. Professional translator should be hired by the developer of the system, because there are some new vocabularies come up. Living in this era which technology is rapidly developed, the writer want to suggest that the developer who operate this application can give some update about the languages and adding more vocabularies from other languages.

2. For the Researchers

For those who want to do research, translation is one of areas that complicated in other ways, if the writer can define briefly it can be fun, happy, interesting, and even strange because looking for the problem. Besides that, there so many aspects of learning this and knowing new knowledge in analysis translation field. Therefore, it can be reference for

those are interest in translating sentences or even one word with using translation procedure like this thesis or trying another translating method, like translation technique, translation shift, translation equivalence, and others.

3. For the Readers

The writer can say this research will help the reader in analyzing the translation procedure. It is can give more information and knowledge about translation procedure which can be found in other applications, novels, movies or sources.

